

Технічне завдання до тендеру RFQ-GIZ-11-2026 від «29» травня 2026 року з надання послуг Спеціаліста з водопостачання, санітарії та гігієни

Громадська організація «Десяте квітня»

Проект «Багатогалузева підтримка людей, які постраждали від війни в Херсонській, Миколаївській та Одеській областях» в рамках проекту «Підвищення потенціалу спільнот на півдні та сході України через місцеві ініціативи (EMPOWER)», що здійснюється Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH за дорученням Уряду Федеративної Республіки Німеччина

ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ

з надання послуг Спеціаліста з водопостачання, санітарії та гігієни

1. Вихідна ситуація

Гуманітарна криза в Україні, пов'язана з бойовими діями, окупацією та постійними обстрілами, триває з лютого 2022 року. Погіршення ситуації в окремих районах лінії зіткнення провокує нову хвилю внутрішнього переміщення та створює значні ризики для безпеки тих, хто залишається в прифронтових громадах. Згідно з даними, викладеними в Плані гуманітарних потреб та реагування для України, представленому Управлінням з координації гуманітарних питань (УКГП), станом на квітень 2025 року близько 12,7 мільйона людей потребують гуманітарної допомоги. При цьому найбільші потреби спостерігаються в східних, південних та північних регіонах.

Ситуація в південних регіонах України, які планується охопити діяльністю проекту, залишається стабільно складною і вимагає додаткової уваги з боку гуманітарних організацій.

Зокрема, в Миколаївській області 21 з 52 громад опинилися в зоні бойових дій. 108 населених пунктів були окуповані і зазнали значних руйнувань соціально важливої інфраструктури. Громади, які не зазнали окупації, стали приймаючими громадами для мешканців постраждалих населених пунктів як Миколаївської, так і Херсонської областей. Згідно з даними, розміщеними на веб-сайті Інформаційно-обчислювального центру Міністерства соціальної політики України, станом на середину червня 2025 року у Миколаївській області зареєстровано 120 219 внутрішньо переміщених осіб, з яких понад 29 000 – діти віком до 18 років, понад 12 000 – люди похилого віку, а понад 3400 – особи з інвалідністю.

На правому березі Херсонської області 17 громад були окуповані протягом значного часу. Незважаючи на деокупацію восени 2022 року, вони зазнали значних руйнувань інфраструктури, демографічних втрат і продовжують страждати від щоденних обстрілів. З огляду на загрозу фізичній безпеці, 60% населення громад правого берега Херсонської області залишили свої місця постійного проживання. Водночас сюди переїхали жертви з окупованої частини області. Також спостерігається міграція населення з громад, що безпосередньо прилягають до лінії фронту, до безпечніших населених пунктів в межах області. Наразі, за даними Інформаційно-обчислювального центру Міністерства соціальної політики України, в Херсонській області зареєстровано 45 346 внутрішньо переміщених осіб, з яких: понад 7 000 – діти, 790 – особи з інвалідністю, понад 9 000 – люди похилого віку.

З початку повномасштабного вторгнення Одеська область стала приймаючою громадою. Наразі сюди переїхало 216 792 особи, з них: дітей – понад 49 000, осіб з інвалідністю – понад 3 000, людей похилого віку – понад 27 000. Громади області (особливо місто Одеса та населені пункти, розташовані поблизу узбережжя Чорного моря) продовжують страждати від обстрілів.

Військові дії, постійні обстріли, вимушене переміщення населення в межах країни та за її межі призвели до виникнення таких викликів на території Херсонської, Миколаївської та Одеської областей:

1. Значні пошкодження важливих об'єктів соціальної інфраструктури.
2. Демографічна криза та криза людських ресурсів.
3. Нестача ресурсів на місцевому рівні.
4. Погіршення ситуації в галузі психічного здоров'я населення.
5. Забруднення територій мінами та нерозірваними боєприпасами.
6. Додаткові виклики у сфері захисту дітей та освіти.
7. Складна соціально-економічна ситуація в постраждалих громадах.

Метою проекту є поліпшення доступу до послуг із захисту для населення, яке постраждало

від конфлікту (включно з правовою та психосоціальною підтримкою, інформуванням про здоров'я, вихованням дітей та безпекою щодо мін); поліпшення доступу до освіти в громадах, де освіта була перервана через переміщення, руйнування навчальних закладів або втрату необхідних навчальних матеріалів; поліпшення соціально-епідеміологічної ситуації в громадах, які постраждали від війни та стикаються з проблемами водопостачання

Досягнення мети проєкту забезпечується за рахунок:

- Юридичної допомоги та підтримки з питань житла, землі та майна.
- Психосоціальної підтримки для дорослих (тренінги, індивідуальні консультації, переадресація).
- Психосоціальної підтримки для дітей (тренінги, індивідуальні консультації, направлення).
- Проведення інтеграційних заходів для дітей та дорослих.
- Соціальної підтримки та допомоги. Домашнього догляду.
- Інформаційних сесій з відповідального батьківства та здоров'я.
- Інформаційної кампанії щодо запобігання дискримінації за національною ознакою, рівності та інклюзії.
- Проведення уроків з мінної безпеки.
- Тренінгів з психоемоційного розвантаження для вчителів.
- Розподілу навчальних наборів.
- Обладнання приміщень для навчання та позашкільних занять.
- Розподілу гігієнічних наборів.
- Розподілу наборів для прання.

2. Діяльність, що має виконуватись Спеціалістом з водопостачання, санітарії та гігієни

Завдання Спеціаліста з моніторингу, оцінки та навчання полягають у наступному:

1. Налагодження та підтримка ефективної комунікації з представниками місцевих органів влади, громад та партнерських організацій у межах реалізації проєкту.
2. Участь у визначенні потреб населення та формуванні списків бенефіціарів для отримання гігієнічних і пральних наборів відповідно до критеріїв проєкту.
3. Підготовка та адаптація інформаційних, просвітницьких і навчальних матеріалів з питань водопостачання, санітарії та гігієни.
4. Проведення інформаційних сесій, групових заходів та консультацій для населення щодо правил особистої гігієни, безпечного використання води та запобігання поширенню інфекційних і епідемічних захворювань.
5. Організація та здійснення дистрибуції гігієнічних і пральних наборів відповідно до затверджених процедур та стандартів проєкту.
6. Забезпечення належного ведення документації під час дистрибуцій, включаючи реєстраційні форми, відомості видачі та підтвердження отримання допомоги.
7. Підготовка регулярної звітності за результатами проведених заходів, дистрибуцій та інформаційних сесій.
8. Координація діяльності з командою проєкту та участь у робочих зустрічах, навчаннях і моніторингових заходах.
9. Дотримання гуманітарних принципів, політик захисту, безпеки та конфіденційності під час роботи з бенефіціарами.

3. Тривалість діяльності:

Діяльність Спеціаліста з водопостачання, санітарії та гігієни має розпочатись з червня 2026 року. Тривалість договору зі Спеціалістом з моніторингу, оцінки та навчання – до 31 березня 2027 року.

4. Графік виконання завдань Спеціаліста з водопостачання, санітарії та гігієни:

| Термін виконання / Timeframe | Діяльність / Activity | Результат / Output | Залученість (днів) |
|------------------------------|--|--|--------------------|
| 1-2 місяці | Налагодження комунікації з місцевою владою в громадах та формування списків бенефіціарів для отримання гігієнічних та пральних наборів | Налагоджено взаємодію з представниками органів державної влади. Сформовано списки бенефіціарів для дистрибуції | 50 |
| Протягом проєкту | Участь у підготовці інформаційних матеріалів щодо водопостачання, санітарії та гігієни | Розроблено та розповсюджено інформаційні матеріали щодо водопостачання, санітарії та гігієни | 50 |
| Протягом проєкту | Проведення інформаційних сесій щодо запобігання розповсюдженню епідемій | Проведено інформаційні сесії у місцях дистрибуції гігієнічних та пральних наборів | 20 |
| Протягом проєкту | Дистрибуція гігієнічних та пральних наборів | Здійснено дистрибуцію наборів, забезпечено збір та систематизацію інформації про бенефіціарів | 60 |
| Протягом реалізації проєкту | Забезпечення надання інформації про реалізовані активності, систематизація інформації про бенефіціарів, яким надана допомога | Заповнено звіти про реалізовані активності, таблиці бенефіціарів | 20 |
| Загалом | | | 200 |

Усі робочі дні мають бути підтверджені табелями робочого часу, наданими Спеціалістом з водопостачання, санітарії та гігієни.

4. Місце виконання завдання

м.Миколаїв

5. Очікувані результати діяльності Спеціаліста з водопостачання, санітарії та гігієни

1. Налагоджено ефективну взаємодію з представниками місцевої влади, громад та іншими зацікавленими сторонами в цільових громадах.
2. Сформовано та актуалізовано списки бенефіціарів відповідно до критеріїв проєкту та визначених потреб населення.
3. Підготовлено та поширено інформаційні матеріали з питань водопостачання, санітарії та гігієни.
4. Проведено інформаційні сесії та просвітницькі заходи щодо профілактики інфекційних захворювань, дотримання гігієнічних норм та безпечного використання води.
5. Бенефіціари забезпечені гігієнічними та пральними наборами відповідно до плану дистрибуції проєкту.
6. Забезпечено належне документування процесу дистрибуції та збір підтверджуючих документів.
7. Підготовлено своєчасну та якісну звітність щодо проведених заходів, кількості охоплених бенефіціарів та результатів дистрибуцій.
8. Підвищено рівень обізнаності населення щодо питань гігієни, санітарії та профілактики поширення епідемій.
9. Забезпечено дотримання гуманітарних стандартів, принципів захисту та конфіденційності під час реалізації заходів проєкту.

6. Звітність

Спеціаліст з водопостачання, санітарії та гігієни регулярно звітує про свою діяльність

Проектному менеджеру та Регіональному координатору.

Звітність включає в себе (але не обмежується) такими документами:

- звіти за результатами проведених заходів;
- комплексний звіт про вплив та досягнення проекту, використання ресурсів в рамках проекту
- проміжні та підсумкові описові звіти.

7. Закупівля матеріалів та обладнання

Не передбачається.

8. Фінансові умови

Відповідно до відпрацьованого часу Спеціалісту з водопостачання, санітарії та гігієни буде виплачуватись винагорода у визначені терміни. Графік оплати буде узгоджений з Бюджетом Проекту.

Податки, збори або виплати Уряду України, Уряду Федеральної Республіки Німеччина та/або Уряду іншої країни мають бути сплачені Спеціалістом з водопостачання, санітарії та гігієни відповідно до отриманої суми. Всі виплати здійснюються виключно на підставі оригіналів рахунків-фактур та актів виконаних робіт, поданих не пізніше, ніж за 3 робочих дні до дати здійснення оплати.

Technical Terms of Reference for Tender RFQ-GIZ-11-2026 dated May 29, 2026 for the provision of the services of the the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene

CIVIC ORGANIZATION "THE TENTH OF APRIL"

Project «Multisectoral support for people affected by the war in Kherson, Mykolaiv and Odesa regions» within the framework of the project "Building the Capacity of Communities in the South and East of Ukraine through Local Initiatives (EMPOWER)", implemented by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany

TERMS OF REFERENCE

for the provision of services of the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene

1. Initial situation

The humanitarian crisis in Ukraine, related to hostilities, occupation and constant shelling, has been ongoing since February 2022. The deteriorating situation in certain areas of the contact line provokes a new wave of internal displacement and poses significant security risks to those who remain in front-line communities. According to the data set out in the Ukraine Humanitarian Needs and Response Plan presented by the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA), as of April 2025, about 12.7 million people are in need of humanitarian assistance. At the same time, the greatest needs are observed in the eastern, southern and northern regions.

The situation in the southern regions of Ukraine, which are planned to be covered by the project's activities, remains stably difficult and requires additional attention from humanitarian organizations.

In particular, in the Mykolaiv region, 21 out of 52 communities found themselves in the war zone. 108 settlements were occupied and suffered significant destruction of socially important infrastructure. Communities that did not undergo occupation became host communities for residents of affected settlements in both Mykolaiv and Kherson regions. According to the data posted on the website of the Information and Computing Center of the Ministry of Social Policy of Ukraine, as of mid-June 2025, 120,219 internally displaced persons were registered in the Mykolaiv region, more than 29,000 of which – are children under the age of 18, more than 12,000 are elderly, and more than 3,400 are persons with disabilities.

On the right bank of the Kherson region, 17 communities were occupied for a considerable time. Despite de-occupation in the fall of 2022, they suffered significant infrastructure destruction, demographic losses and continue to suffer from daily shelling. Given the threat to physical safety, 60% of the population of communities on the right bank of the Kherson region left their places of permanent residence. At the same time, victims from the occupied part of the region moved here. There is also population migration from communities directly adjacent to the front line to safer settlements within the region. Currently, according to the Information and Computing Center of the Ministry of Social Policy of Ukraine, 45,346 internally displaced persons are registered in the Kherson region, of which: more than 7,000 – are children, 790 – are persons with disabilities, and more than 9,000 – are elderly.

Since the beginning of the full-scale invasion, Odesa region has become the host community. So far, 216,792 people have moved here, including: children – over 49,000, persons with disabilities – over 3,000, elderly people – over 27,000. Communities in the region (especially the city of Odesa and settlements located near the Black Sea coast) continue to suffer from shelling.

Military actions, constant shelling, forced displacement of the population within the country and beyond its borders led to the emergence of such challenges on the territory of Kherson, Mykolaiv and Odesa regions:

1. Significant damage to important objects of social infrastructure.

2. Demographic crisis and human resources crisis.
3. Lack of resources at the local level.
4. Deterioration of the situation in the field of mental health of the population.
5. Pollution of areas by mines and unexploded ordnance.
6. Additional challenges in the area of child protection and education.
7. Difficult socio-economic situation in the affected communities.

The goal of the project is to improve access to protection services for conflict-affected populations (including legal and psychosocial support, health awareness, child rearing and mine safety); improving access to education in communities where education has been interrupted due to displacement, destruction of educational institutions or loss of necessary educational materials; improvement of the socio-epidemiological situation in communities affected by war and facing water supply problems.

Achieving the goal of the project is provided at the expense of:

- Legal assistance and support in matters of housing, land and property.
- Psychosocial support for adults (training, individual consultations, referrals).
- Psychosocial support for children (training, individual consultations, referrals).
- Implementation of integration measures for children and adults.
- Social support and assistance. Home care.
- Information sessions on responsible parenthood and health.
- Information campaign on the prevention of discrimination on grounds of nationality, equality and inclusion.
- Conducting mine safety lessons.
- Psycho-emotional relief trainings for teachers.
- Distribution of educational kits.
- Equipping facilities for teaching and extracurricular activities.
- Distribution of hygiene kits.
- Distribution of washing sets.

2. Activities to be performed by the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene

The tasks of the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene are as follows:

1. Establishing and maintaining effective communication with representatives of local authorities, communities and partner organizations within the framework of project implementation.
2. Participation in determining the needs of the population and forming lists of beneficiaries for obtaining hygienic and washing sets in accordance with the project criteria.
3. Preparation and adaptation of information, awareness-raising and training materials on water, sanitation and hygiene.
4. Conducting information sessions, group events and consultations for the population on the rules of personal hygiene, safe use of water and prevention of the spread of infectious and epidemic diseases.
5. Organization and implementation of distribution of hygienic and washing sets in accordance with approved project procedures and standards.
6. Ensuring proper record-keeping during distributions, including registration forms, issuing details and confirmation of receipt of aid.
7. Preparation of regular reporting based on the results of events, distributions and information sessions.
8. Coordination of activities with the project team and participation in working meetings, exercises and monitoring activities.
9. Adherence to humanitarian, protection, security and privacy policies when dealing with beneficiaries.

3. Duration of activity:

The activity of the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene should begin from June 2026. The duration of the contract with the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene is – until March 31, 2027.

4. Schedule of tasks by the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene

| Timeframe | Activity | Output | Engagement (days) |
|--|--|--|-------------------|
| 1 – 2 months | Establishing communication with local authorities in communities and forming lists of beneficiaries for obtaining hygiene and washing kits | Interaction with representatives of state authorities has been established. Lists of beneficiaries for distribution have been formed | 50 |
| During the project | Participation in the preparation of information materials on water, sanitation and hygiene | Information materials on water, sanitation and hygiene have been developed and disseminated | 50 |
| During the project | Conducting information sessions on preventing the spread of epidemics | Information sessions were held in places of distribution of hygiene and washing sets | 20 |
| During the project | Distribution of hygiene and washing sets | Distribution of sets was carried out, collection and systematization of information about beneficiaries was ensured | 60 |
| During the implementation of the project | Ensuring the provision of information about implemented activities, systematization of information about beneficiaries to whom assistance was provided | Reports on implemented activities, tables of beneficiaries have been completed | 20 |
| In general | | | 200 |

All working days must be confirmed by time sheets provided by the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene.

5. Place of execution of the task

Mykolaiv city

6. Expected results of the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene activity

1. Effective interaction has been established with representatives of local authorities, communities and other interested parties in the target communities.
2. Lists of beneficiaries were formed and updated in accordance with the project criteria and the identified needs of the population.
3. Information materials on water, sanitation and hygiene issues were prepared and disseminated.
4. Information sessions and awareness-raising activities were held on the prevention of infectious diseases, compliance with hygiene standards and safe use of water.
5. Beneficiaries are provided with hygiene and washing kits in accordance with the project distribution plan.
6. Adequate documentation of the distribution process and collection of supporting documents are ensured.
7. Timely and high-quality reporting has been prepared on the activities carried out, the number of beneficiaries covered and the results of distributions.
8. The level of awareness of the population regarding issues of hygiene, sanitation and prevention of the spread of epidemics has been increased.
9. Compliance with humanitarian standards, principles of protection and confidentiality during the implementation of project activities is ensured.

7. Reporting

The Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene regularly reports on his/her activities to the Project Manager and Regional Coordinator.

Reporting includes (but is not limited to) the following documents:

- reports on the results of the events;
- a comprehensive report on the impact and achievements of the project, the use of resources within the framework of the project

- interim and final narrative reports.

8. Procurement of materials and equipment

Not expected.

9. Financial conditions

According to the time worked, the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene will be paid remuneration within the specified time. The payment schedule will be agreed with the Project Budget.

Taxes, fees or payments of the Government of Ukraine, the Government of the Federal Republic of Germany and/or the Government of another country must be paid by the Specialist in Water Supply, Sanitation and Hygiene in accordance with the amount received. All payments are made exclusively on the basis of original invoices and acts of completed works, submitted no later than 3 working days before the date of payment.